

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 55 (1929)  
**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN  
ORGANE DE L'ASSOCIATION SUISSE D'HYGIÈNE ET DE TECHNIQUE URBAINES  
ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

## ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

### Pour sociétaire :

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Prix du numéro :  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C°, à Lausanne.

## COMITÉ DE RÉDACTION

Président : R. NEESER, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire : EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

### MEMBRES :

*Fribourg* : MM. L. HERTLING, architecte ; A. ROSSIER, ingénieur ; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud* : MM. C. BUTTICAZ, ingénieur ; EPITAUX, architecte ; E. JOST, architecte ; A. PARIS, ingénieur ; CH. THÉVENAZ, architecte. — *Genève* : MM. L. ARCHINARD, ingénieur ; CH. WEIBEL, architecte. — *Neuchâtel* : MM. ED. ELSKES, ingénieur ; A. MÉAN, ingénieur cantonal ; E. PRINCE, architecte. — *Valais* : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny ; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur.  
VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE

J. CHAPPUIS, ingénieur, président. — A. DOMMER, ingénieur. — M. IMER. — H. MEYER, architecte. — F. ROUGE, libraire.

## ANNONCES :

50 centimes la ligne  
Rabais pour annonces répétées.

Demandez tarif spécial  
pour fractions de pages à

*l'Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'Édition)  
Jumelles, 4, Lausanne.

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, RUE HALDIMAND, 6, LAUSANNE



## Troesch & C° S.A., Berne

Fabrique d'Appareils Sanitaires



## LA LUMIÈRE TUNGSRAM

PROTÈGE VOS YEUX

TUNGSRAM  
SOCIÉTÉ ANONYME D'ÉLECTRICITÉ  
Téléphone : Selnau 60 62 ZÜRICH Télégr. : Tungsram Zurich  
Bahnhofstrasse 57 b

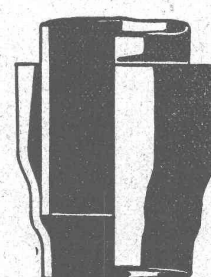
## COMPTOIR FRANCO - BELGO - SARROIS

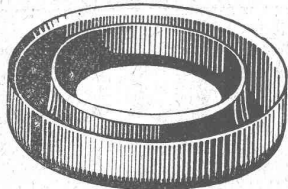
pour la vente des tubes d'acier à l'exportation

TUBES MANNESMANN DE BOUS  
pour canalisations d'eau et de gaz

REPRÉSENTANTS GÉNÉRAUX POUR LA SUISSE :

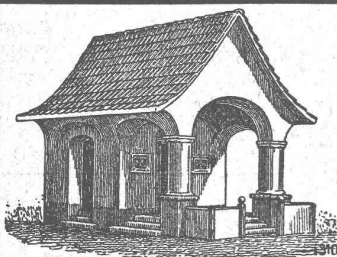
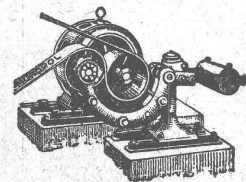
EMILE POBÉ, COMPTOIR MÉTALLURGIQUE S.A., BALE





## TANNERIE de VEVEY S.A.

Courroies de Transmission en Cuir. ~ Cuirs Emboutis.  
Articles techniques. ~ Pignons en Cuir vert, Joints, etc.



PLAFONDS, CLOISONS, CORNICHES, PLANCHERS, Revêtements de toutes sortes  
exécutés avec le support pour mortier

### „TREILLAGE EN TERRE CUITE“

sont exempts de toutes fissures, inaltérables aux influences  
atmosphériques, incombustibles et extrêmement durables

Nombreuses références

Demandez prospectus et échantillons

Médailles d'or : Berne 1914. Barcelone 1920

FABRIQUE SUISSE DE TREILLAGE EN TERRE CUITE S.A., LOTZWIL-BERNE

## MANUFACTURE de Produits Céramiques et Réfractaires S. A. LAUSEN

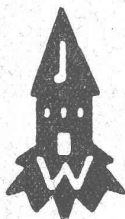
PRODUITS RÉFRACTAIRES : BRIQUES, PLANELLES, DALLES, MORTIER, MOUFLES, CREUSETS

*Carrelages céramiques rouges et jaunes. Briques de parement*

TUYAUX EN GRÈS, AUGES, CUVES — KLINKERS — BRIQUES ÉMAILLÉES

### Emploi fréquent pour revêtement. Pourquoi ?

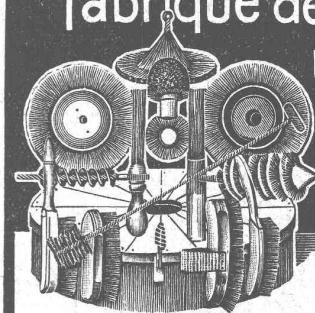
Chaque année on utilise des milliers et des milliers de **plaques Welton** pour revêtement. Pourquoi ? A cause de l'économie de matériel portant qui en résulte en faveur du matériel isolant. Par l'emploi des **plaques Welton**, les murs, vieux ou neufs, sèchent instantanément, ce qui permet de les tapisser séance tenante.



Pour références et plus amples renseignements, s'adresser à la **Société commerciale de la Société Suisse des Entrepreneurs**, à Genève et à Lausanne, seul représentant pour la Suisse romande et les cantons de Berne et de Soleure, ou bien directement à la

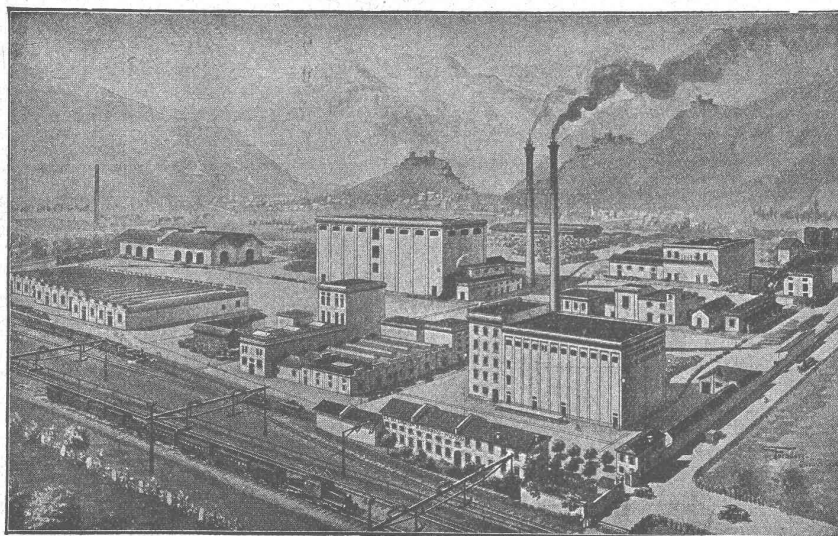
**Welton & Baumaterial A. G., Zofingue**

## Fabrique de Brosses métalliques



**Jacq. Thoma**  
Winterthour (Suisse)

**Brosses métalliques**  
pour toutes industries.



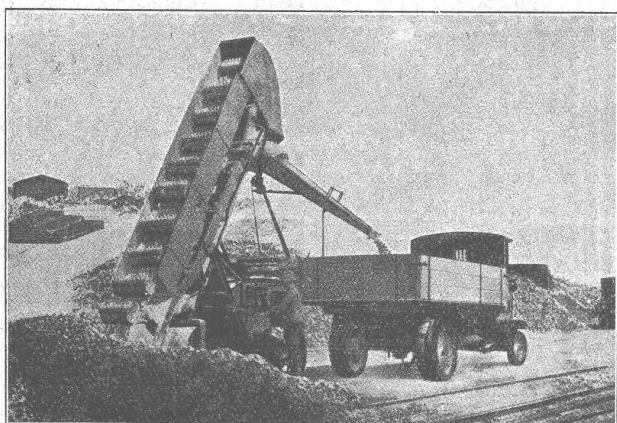
Les planchers de  
**LINOLÉUM**  
sont les meilleurs !

Exigez de votre  
fournisseur du  
Linoléum suisse !

**S. A. DU LINOLÉUM A GIUBIASCO (SUISSE)**



# CHARGEUR «HILGERS» MOBILE



pour le chargement mécanique de tout genre de matériel en vrac, soit :

sable  
gravier  
ballast  
ballast goudronné  
charbon  
coke, etc.

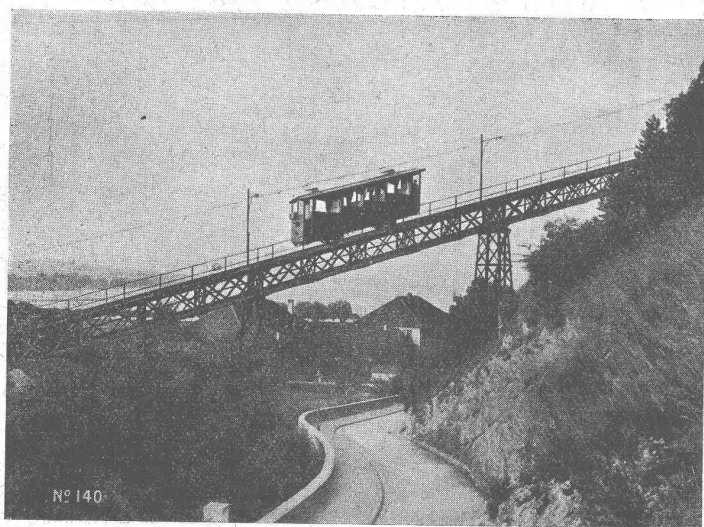
Meilleures références suisses. — Livraison de suite ou à bref délai.

*Demandez prospectus et offres à*

**ROBERT AEBI & C<sup>IE</sup> S. A. ZURICH**

Fabrique de machines.

Bureau technique.



Funiculaire Bienne - Macolin.

Société des Usines de L. de Roll

**Fonderie de Berne**

Télégrammes :  
Fonderie de Berne

à Berne

Téléphone :  
Bollwerk 50.66

**Appareils de levage** de tous genres.

**Matériel de chemins de fer** : Branchements, Croisements, Chariots transbordeurs, Ponts tournants etc.

**Chemins de fer Funiculaires** avec freins de sûreté brevetés.

**Treuels de halage.**

**Superstructures à crémaillères** des systèmes Riggensbach, Abt, Strub, Peter, etc.

**Barrages** : Vannes de toutes grandeurs et systèmes pour barrages, canaux et entrées de turbines, **Grilles** et **Râteaux mécaniques** pour le nettoyage des grilles.

**Constructions Mécaniques** de tous genres.

**Fonte grise.** — *Renseignements à disposition.*

# E. G. PORTLAND, ZURICH

Jura-Cement-Fabriken, Aarau  
Aarg. Portland-Cementfabrik Holderbank-Wildegg  
Portland Cementwerke Würenlingen-Siggental A.-G.  
Cement- und Kalkfabriken R. Vigier A.-G.  
Portland-Cementfabrik, Laufen  
Schweiz. Cement-Industrie-Ges., Heerbrugg  
Portland-Cementwerk Thayngen A.-G.

Cement- und Kalkwerk Liesberg A.-G.  
K. Hürlimann Söhne, Brunnen  
Wilhelm Brodtbeck A.-G., Liestal  
Cementwerke Därligen A.-G., Bern  
Ciment Portland S. A., St-Sulpice  
Société des usines de Grandchamp et de Roche  
S. A. des chaux et ciments de Baulmes et Vouvré

recommandent leur

# 1<sup>a</sup> Ciment - Portland

**Vente par les fabriques mêmes**

# Sondages - Puits filtrants?

**Guggenbühl & Zurich**

Captages d'eau souterraine | Installations complètes de distribution d'eau potable et industrielle | Pompes et filtres  
Siphons hydrostatiques | Forages de tous diamètres et profondeurs

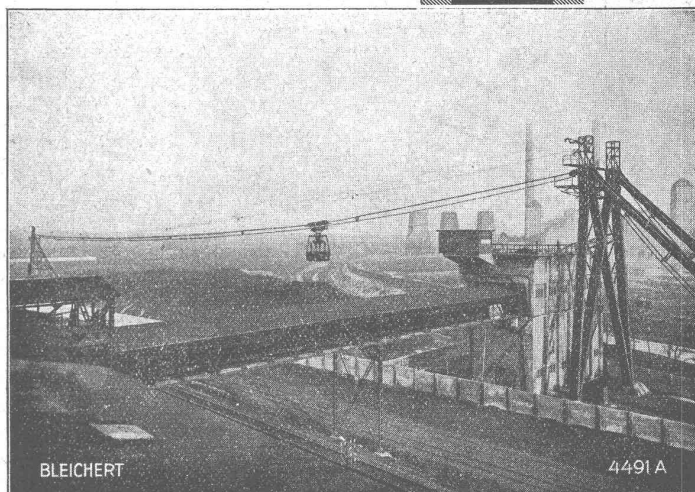
**S. A. ADOLF GUGGENBUHL, ING., ZURICH**

Téléphone Uto 38.38 Bahnhofstrasse, 90

## BLEICHERT

### INSTALLATIONS DE TRANSPORT

C'est avec raison que l'on confie toujours davantage à la grue à câble la tâche de desservir les dépôts à charbon. Celle-ci n'est pratiquement tenue à aucune limite de portée ou de hauteur d'entassement. Ses rendements ont énormément augmenté ces dernières années et sont tout aussi élevés que ceux d'autres installations de grues. Nous avons récemment mis en service une grue à câble ayant un rendement de 250 tonnes à l'heure.



Grue à câble sur un dépôt à charbon. Portée 270 m.  
Rendement 250 tonnes par heure.

## ADOLF BLEICHERT & CO. A. G. LEIPZIG

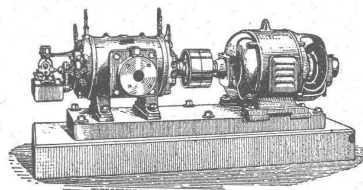
CHEMINS AÉRIENS - GRUES A CÂBLE - TRANSPORTEURS A COURTES DISTANCES

Représentants pour la Suisse : ROBERT AEBI & C<sup>IE</sup>, A.-G., Zurich

## COMPRESSEURS - POMPES A VIDE

### ESSOREUSES

Machines spéciales pour  
la teinture et l'apprêt.  
*Ires références.*



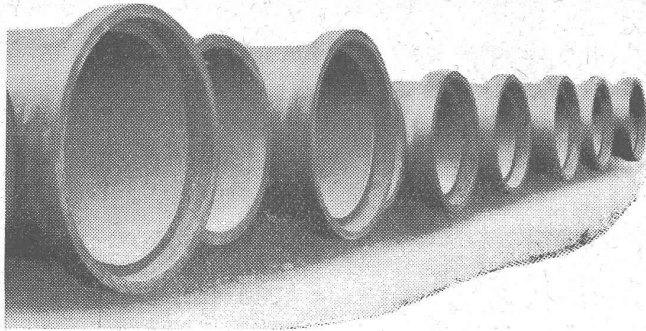
Machines pour travailler  
les métaux en feuilles.  
*(Système Jäcklin Frères).*

Atel. de Constr.

## BURCKHARDT

Soc. Anon., Bâle





## Tuyaux Vianini en béton armé

pour turbines, conduites d'eau potable, égoûts,  
conduites à purin, canalisations, etc., jusqu'à  
10 atm. de pression.

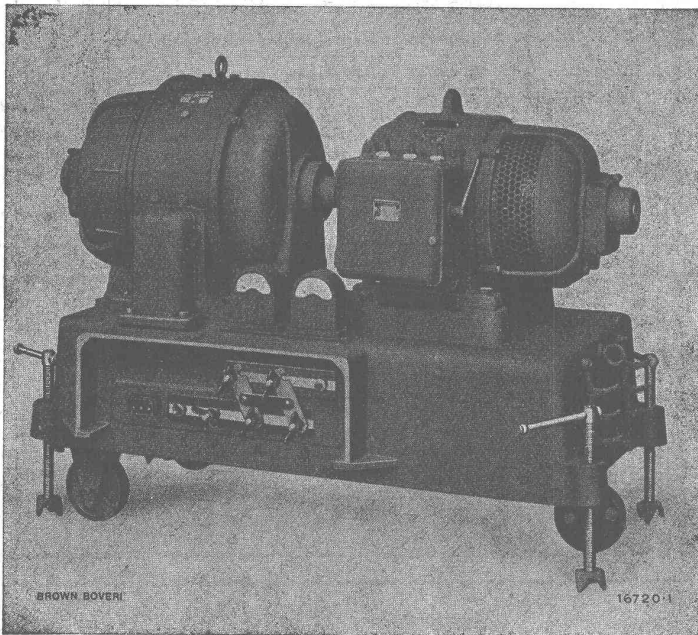
Tous nos tuyaux sont garantis étanches et fabriqués avec  
du béton résistant aux acides.

Desmeules Frères, Granges-Marnand et Sté Internat. des poutres Siegwart, Lucerne

# BROWN, BOVERI & C<sup>ie</sup>, BADEN (Suisse)

SOCIÉTÉ ANONYME

Bureau Technique pour la Suisse Romande : Lausanne, Avenue de la Gare, 3 :: Téléphone 22150



## Groupes électrogènes pour la soudure électrique construction Brown-Boveri.

Soudures parfaites. Economie maximum.

Service simple et exempt de tout danger.

Possibilité d'un réglage fin du courant de travail,  
à l'endroit même de la soudure.

Bonne adaptation à la force motrice  
à disposition.

Sécurité contre les courts-circuits.

## FABRIQUE D'INGRÉDIENTS POUR LA TREMPE

FONDÉE EN 1886

TÉLÉGRAMME : BRUN WÆDENSWIL — TÉLÉPHONE 102

**Ed. BRUN, Wædenswil (Zurich)**

Première fabrique spéciale de matériaux  
pour la trempe et la soudure,  
de graisse et huile réfrigérantes, etc.

**Graisse et Huile réfrigérantes "Brun"**

Graisse et huile réfrigérantes pour paliers, permettant  
de remettre des paliers chauffés en un délai très court à  
leur état normal. Refroidit les paliers chauds et les em-  
pêche de se chauffer, en nettoyant en même temps les  
coussinets de toute impropreté pendant la marche.

Se recommande pour la mise en  
marche de nouvelles machines.

Economie de temps, de force, de charbon et d'argent.

Marque de fabrique



Palier chauffant.

Marque de fabrique



Palier refroidi pendant la marche au moyen de  
graisse ou de l'huile réfrigérante Brun.

Production journalière 15,000 kg.

EXPORTATION

*En sac PAVAG, léger et fort.  
Le ciment arrive à bon port!*



80 % de la Production mondiale de Ciments, Chaux, Plâtre  
est paqueté en sacs Papier.

(BUILDING SUPPLY NEWS)

Bureaux de vente :  
**Maison-Belevue**  
Téléphone : Limmat 28 75

## ACIERS SANDVIK - Notz & C°, Bienne

### INSTALLATIONS SANITAIRES

#### WILLIAM DÉPIERRAZ

Entrée rue de Bourg, 27 — Ruelle de Bourg, 3 — LAUSANNE  
Téléphone Bureaux et Ateliers 28.728 - Téléphone Appartement 25.006

*Spécialité d'installation de chauffe-eau électr. CUMULUS*

Appareillage, Ferblanterie et Couverture, Entretien, Réparations.

PRIX MODÉRÉS — TRAVAIL CONSCIENCIEUX — DEVIS SUR DEMANDE



### CALCULS DE STABILITÉ



Projets - Devis - Mise en soumission - Surveillance - Expertise

#### ENTREPRISE

BÉTON ARMÉ et CONSTRUCTIONS DIVERSES

**A. PARIS** Ingénieur-Conseil, LAUSANNE  
Petit Beaulieu, av. Beaulieu :: Téléph. 24.692

## IMPRIMERIE LA CONCORDE

### LAUSANNE

Direction :

Th. Pache-Tanner  
J. Pache-Vuitel

JUMELLES, 4  
Téléphone 23 595

Impressions commerciales et artistiques

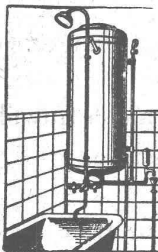
Tirages en couleurs, illustrations, Labeurs

Journaux, volumes, brochures, catalogues

Circulaires :: Enveloppes :: Programmes

Cartes de visite et d'adresse, Obligations

Faire-part, Registres :: Algèbre, Musique



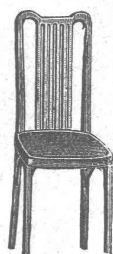
### INSTALLATIONS SANITAIRES

#### Maison Daniel PERRET

Perret frères, LAUSANNE, 6-8, Av. de Béthusy

Installation d'Usines, Villas, Salles de bains  
simples et modernes. — Système anglais.

MAGASIN D'EXPOSITION ET DE VENTE  
Maison fondée en 1888. TÉLÉPHONE 29.085.



### S. A. FABRIQUES DE MEUBLES

Horgen-Glaris à Horgen

*Maison suisse la plus importante pour*

#### AMEUBLEMENT

de Salles de concert, théâtres, cinémas,  
graphes, restaurants, cafés, salles à manger,  
vestibules etc.

## Engrenages silencieux en „Céloron” Tissu.

imperméables à l'eau, aux graisses, huiles, essences, etc. Les acides et les solutions alcalines sont sans action sur le Céloron. Il résiste aux températures élevées sans se ramollir. Il résiste aux chocs et à l'usure. Un pignon en Céloron ne se déforme jamais, il reste silencieux à toutes les vitesses, prévient les pannes, dure plus longtemps qu'aucun autre pignon, et augmente la longévité des machines et appareils. Production annuelle 4 1/2 millions de pièces environ.

**Zwischenbart S. A., Dépt. Techn., Bâle**





# Société Suisse des Explosifs

Usine et siège à **GAMSEN** près Brigue (Valais)

Explosifs de sûreté :

# GAMSITE

**PLASTAMMITE • SIMPLONITE**

**Dynamites à tous dosages**

**Dynamite „Antigel“**

**Mèches et Détonateurs**

Tous accessoires pour le tir des Mines

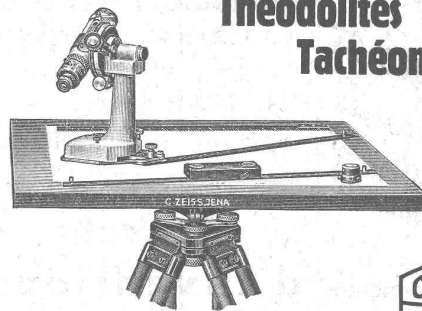
Télégrammes : „Explosifs-Brigue“

Téléphone : N° 15, Brigue

# Alidade tachygraphe ZEISS

Cet instrument permet de tracer rapidement et facilement les profils. La règle suit automatiquement l'inclinaison de la lunette ; on obtient directement la distance réduite à l'horizon. Par l'emploi de cet instrument résulte une économie de 30 % dans l'établissement des projets de **routes, chemins de fer, travaux hydrauliques, etc.**

Par une simple manipulation on peut transformer l'instrument en un **Alidade à lunette** pour travaux topographiques.

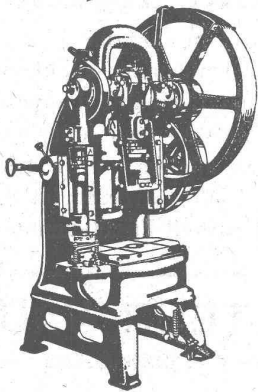


**Théodolites - Niveaux  
Tachéomètres**

Demandez notices  
et tous renseigne-  
ments à votre four-  
nisseur habituel  
ou à



Alidade tachygraphe



# L. SCHULER

Fondée en 1839 **Göppingen (Wurtemberg)** Plus de 1500 ouvriers

La plus ancienne et la plus importante usine allemande ayant comme spécialité la construction de :

**Presses à excentrique. Presses à friction. Machines à découper les encoches. Cisailles. Machines spéciales et Outils pour travailler la tôle et les métaux.**

Représentant pour la Suisse romande :

**RUBIN & WELTI, Ingénieurs, LAUSANNE**

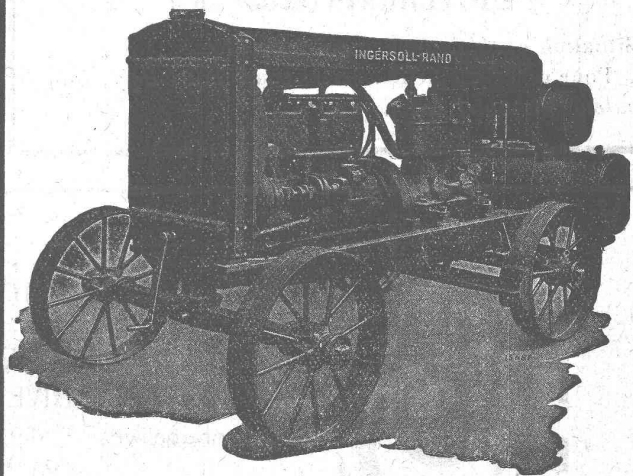
Avenue des Alpes, 34

Téléph. 44-74

Les installations de **Compresseur  
Brise-béton  
Fouloirs et  
Marteaux perforateurs**

# INGERSOLL-RAND

sont économiques et d'un grand rendement.



Demandez offres, liste de références et visite d'ingénieur à

**ROBERT AEBI & C<sup>ie</sup>, S. A.**  
**ZURICH**

WERDMÜHLEPLATZ 2

TÉLÉPH. : SELNAU 47.50



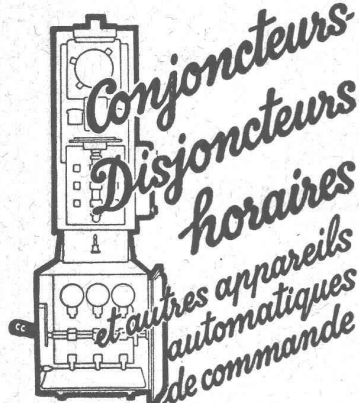
**Brevets d'invention**  
marques - dessins et modèles

**A. BUGNION**

Physicien diplômé  
de l'Ecole Polytechnique Fédérale  
Ancien élève de l'Ecole Supérieure  
d'Electricité, à Paris.

Ancien expert technique  
au Bureau Fédéral  
de la Propriété Intellectuelle.

**GENÈVE** | **LAUSANNE**  
Corraterie, 18 | Grand Pont, 2  
Tél. Stand 79.20 | Téléph. 25.550



de qualité et précision incom-  
parables sont fournis par

**Fr. Sauter s.A. Bâle**



**BOVARD & CIE**  
BOLLWERK 15 **BERNE**

Manufacture de Papiers  
**BAUMGARTNER & Co**  
LAUSANNE et RENENS

Spécialité de Papiers  
utilisés dans l'Industrie du Bâtiment.

**Brevets  
d'Inventions**

Cabinet L. FLESCHE, Ingénieur-Consultant,  
4, Rue Pichard, LAUSANNE Téléph. 29.105  
Fondé en 1910.

Offres d'exploitation de Brevets d'invention  
**IMER & DE WURSTEMBERGER** ci-devant  
**E. IMER-SCHNEIDER** INGENIEUR CONSEIL **GENÈVE**

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en rela-  
tion avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles  
brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à  
vendre leurs brevets.

N° 98 881, Mario Tamini, pour « Dispositif de serrage de presse-  
étoupes ».

N° 98 987, Robert F. Hall, pour : « Maschine zur Herstellung von  
Glaserzeugnissen mit mehreren um die vertikale Maschi-  
nenachse rotierenden Einheiten ». N° 98 988, pour « Glas-  
blasmaschine mit um die vertikale Maschinenachse kreis-  
senden Formen ». N° 99 723, pour : « Maschine zur  
Herstellung von Glaserzeugnissen mit einer Mehrzahl von  
um die vertikale Maschinenachse rotierenden Sammel-  
formen ». N° 100 127, pour : « Maschine zur Herstellung  
von Glaserzeugnissen mit mehreren um die vertikale  
Maschinenachse rotierenden Einheiten ».

N° 102 357, Harry Slade et E. Green & Son Ltd., pour : « Joint  
pour tuyaux ».

N° 106 055, Arturo Fortini, pour : « Dispositif de freinage des quatre  
roues d'un véhicule automobile, assurant automatiquement  
le freinage des roues avant tout de suite après le freinage  
des roues arrière ».

N° 110 915, Compagnie des Bouchages Hermétiques Simplex,  
pour : « Dispositif de bouchage de récipients ».

N° 115 153, Ceskomoravska Kolben, akciova spolocnost, pour :  
« Aufhängevorrichtung für Flugzeug-Abwehrschinwerfer ».

N° 115 836, Ugo Pavesi, pour : « Véhicule automobile à au moins deux  
paires de roues pour la marche sur terrains accidentés ».

N° 118 935, N. V. « Werf Gusto » voorheen Firma A. F. Smulders,  
pour : « Appareil pour faire le vide dans un récipient con-  
tenant des denrées périssables ou autres produits à con-  
server et pour fermer hermétiquement ce récipient ».

N° 118 936, pour : « Dispositif pour faire le vide dans  
des boîtes à conserves et pour fermer celles-ci ».

N° 119 447, Henry Ch. Dunker, pour : « Verfahren zur Herstellung  
von Gummischuhen und Canvasschuhen mit Gummis-  
sohlen ».

Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. Imer & de Wur-  
stemberger, ci-devant M. E. Imer-Schneider, Ingénieur-Consultant, 59, rue  
du Stand, à Genève, qui les transmettront à qui de droit.

**Société importante de construction et  
d'exploitation**

**cherche Ingénieur**

civil, diplômé, d'une quarantaine d'années, connaissant  
à fond le français et l'allemand, ayant grande expérience  
en matière de génie civil, capable d'apprécier aussi le côté  
économique des problèmes techniques et ayant déjà une  
certaine routine des affaires et de l'établissement des  
contrats. — Envoyer offres avec copies de certificats sous  
chiffre O. F. 5563 A à Orell Füssli-annonces, à Bâle I.

O. F. 73795 L.

**INDICATEUR VAUDOIS**

Livre d'adresses de Lausanne et du Canton de Vaud — Dans toutes librairies.

**LAUSANNE**

**A VENDRE**

(proximité de la Gare Centrale)

**GRANDS BATIMENTS INDUSTRIELS  
ET TERRAIN (2631 m<sup>2</sup>)**

Situation exceptionnellement favorable.

Pour renseignements, écrire sous chiffre 897, Indi-  
cateur Vaudois, Lausanne.

**STEREOPHOTOGRAMMETRIE**  
GEODESIE. TOPOGRAPHIE.  
CARTOGRAPHIE. NIVELLEMENT.  
Gryphenhübelweg 43. Tel. Christoph. 5272  
**LEUPIN & SCHWANK BERN**

**MAXIMA**  
  
**PLANCHERS  
TRANSLUCIDES**  
en béton armé avec pavés „Maxima“  
P. CHIARA & FILS  
Téléphone 2.20 LAUSANNE Télégram 2.30